

Daugavpilī, 2016.gada 08.novembrī

Daugavpils pilsētas dome, reģ.Nr. 90000077325, juridiskā adrese K.Valdemāra iela 1, Daugavpils, Domes izpilddirektors Ingas Goldbergas personā, kura rīkojas uz Daugavpils pilsētas domes 2005.gada 11.augusta saistošo noteikumu Nr.5 „Daugavpils pilsētas pašvaldības nolikums” 25.¹ punkta pamata (turpmāk – PASŪTĪTĀJS),

SIA Daugavpils izdevniecības firma „LATGALES REKLĀMA”, reģ.Nr.41503000107, juridiskā adrese: Rīgas iela 26, Daugavpils, valdes locekles Ļubovas Ņemcovas personā, kura rīkojas uz Statūtu pamata, (turpmāk – IZPILDĪTĀJS), no otras puses,

ņemot vērā pušu savā starpā 2016.gada 3.martā noslēgto Vispārīgo vienošanos iepirkuma „Daugavpils pilsētas domes publicitātes nodrošināšana laikrakstos” (iepirkuma identifikācijas numurs DPD 2015/140) **B.DAĻĀ „Publikāciju tekstu publicēšana krievu valodā izdotajos laikrakstos”** ietvaros, noslēdza šāda satura līgumu (turpmāk – Līgums):

I. Līguma priekšmets

1. PASŪTĪTĀJS uzdod un IZPILDĪTĀJS aņemas ar saviem intelektuālajiem, materiālajiem un tehniskajiem līdzekļiem, ievērojot šī Līguma noteikumus un saskaņā ar Darba uzdevumu (Līguma pielikums) nodrošināt publikāciju publicēšanu laikraksta “Million” 2016.gada 10.novembra izlaidumā (turpmāk – PAKALPOJUMS).

II. PAKALPOJUMA nodošanas – pieņemšanas kārtība

2. PAKALPOJUMU izpildi Puses noformē ar pieņemšanas – nodošanas aktu.
3. PASŪTĪTĀJS **10 (desmit) darba dienu** laikā no pieņemšanas – nodošanas akta par izpildītu PAKALPOJUMU saņemšanas pieņem PAKALPOJUMU, parakstot pieņemšanas - nodošanas aktu un iesniedz vienu tā eksemplāru IZPILDĪTĀJAM, vai iesniedz IZPILDĪTĀJAM rakstisku pretenziju. Šādā gadījumā Puses sastāda un paraksta aktu, kurā vienojas par pasākumiem, kas veicami attiecībā uz nekvalitatīvo PAKALPOJUMU vai tā daļas trūkumu novēršanu un labojumu izdarīšanu, ja tas ir iespējams. Gadījumā, ja PAKALPOJUMS vai tā daļa tika nodrošināta nekvalitatīvi un novērst trūkumus vai veikt labojumus nav iespējams, PASŪTĪTĀJS ir tiesīgs pieņemt PAKALPOJUMU ar piezīmēm, kuras tas izklāsta rakstiski vai atteikties veikt PAKALPOJUMA apmaksu.

III. Līgumcena un norēķinu kārtība

4. Līgumcena par:
svētku programmu “Novembris Daugavpilī 2016.gads” sastāda **euro 490.50** (četri simti deviņdesmit eiro 50 centi), neskaitot PVN. PVN 21% ir **euro 103.01** (viens simts trīs eiro 01 cents), publikācijas summa kopā sastāda **euro 593.51** (pieci simti deviņdesmit trīs eiro 51 cents);
rakstu “Mēra paziņojums presei” sastāda **euro 214.50** (divi simti četrpadsmit eiro 50 centi), neskaitot PVN. PVN 21% ir **euro 45.05** (četrdesmit pieci eiro 05 centi), publikācijas summa kopā sastāda **euro 259.55** (divi simti piecdesmit deviņi eiro 55 centi).
Līguma summa pavisam par divām publikācijām sastāda **euro 705.00** (septiņi simti pieci eiro 00 centi), neskaitot PVN. PVN 21% ir **euro 148.06** (viens simts četrdesmit astoņi eiro 06 centi), publikācijas summa pavisam kopā sastāda **euro 853.06** (astoņi simti piecdesmit trīs eiro 06 centi).
5. PASŪTĪTĀJS veic līguma summas samaksu **15 (piecpadsmit)** dienu laikā pēc Pušu pieņemšanas – nodošanas akta abpusējas parakstīšanas un IZPILDĪTĀJA rēķina saņemšanas dienas.
6. Samaksa par Līgumā noteikto PAKALPOJUMU tiek veikta *euro*, pārskaitot naudu uz IZPILDĪTĀJA norādīto bankas norēķinu kontu.

IV. Pušu tiesības un pienākumi

7. PASŪTĪTĀJA pienākumi:
 - 7.1. ievērot šī Līguma noteikumus, iespēju robežās nodrošināt IZPILDĪTĀJU ar visu informāciju, kas nepieciešama šī Līguma izpildei, kā arī nodrošināt PASŪTĪTĀJA atbildīgo darbinieku līdzdalību šī Līguma izpildē, lai nodrošinātu pienākumu izpildi no PASŪTĪTĀJA puses;
 - 7.2. saskaņā ar šajā Līgumā noteikto kārtību izskatīt IZPILDĪTĀJA sagatavoto PAKALPOJUMU atbilstību šī Līgumā un normatīvajos aktos noteiktajām prasībām;
 - 7.3. saskaņā ar šajā Līgumā noteikto kārtību pieņemt IZPILDĪTĀJA atbilstoši šī Līguma prasībām izpildīto PAKALPOJUMU un veikt par to samaksu;
 - 7.4. veikt kontroli par šī Līguma izpildi. Šim mērķim var tikt pieaicināti speciālisti un eksperti.
8. IZPILDĪTĀJA pienākumi:
 - 8.1. ievērot šī Līguma noteikumus, kvalitatīvi izpildot PAKALPOJUMU;
 - 8.2. uzņemties atbildību par normatīvo aktu ievērošanu.
9. Puses apņemas nekavējoties rakstveidā informēt viena otru par jebkādam grūtībām šī Līguma izpildes procesā, kas varētu aizkavēt savlaicīgu PAKALPOJUMA veikšanu un Līguma izpildi.
10. IZPILDĪTĀJS apliecina, ka viņa rīcībā atrodas pietiekami daudz darbinieku un nepieciešamo materiālo resursu, kā arī citu līdzekļu, lai savlaicīgi un kvalitatīvi veiktu visus šajā Līgumā noteiktos pienākumus
11. IZPILDĪTĀJS apliecina, ka tā darbinieki vai citas personas, kas ir vai būs iesaistīti šī Līguma izpildē ir vai tiks iepazīstināti ar nosacījumiem par konfidencialitāti pirms darba uzsākšanas.

V. Pušu sadarbība un pilnvarotās personas

12. Šī Līguma izpildi kontrolē Vispārīgajā vienošanās noteiktie Pušu pārstāvji.
13. Jebkurš oficiāls paziņojums, lūgums, pieprasījums vai cita informācija (izņemot tehniskas dabas informāciju) šī Līguma sakarā tiek iesniegta rakstveidā un tiek uzskatīta par iesniegtu vai nosūtītu tai pašā dienā, ja tā nosūtīta pa faksu vai oficiālo e-pasta adresi, vai nodota personīgi otrai Pusei, ko tas apstiprina ar parakstu. Ja paziņojums nosūtīts kā reģistrēts pasta sūtījums, tad uzskatāms, ka šāds sūtījums ir saņemts 7. (septītajā) dienā pēc tā nodošanas pastā. Visi paziņojumi Pusēm tiek nosūtīti uz šajā Līgumā norādītajām adresēm.

VI. Pušu atbildība

14. IZPILDĪTĀJS izpilda PAKALPOJUMU šajā Līgumā noteiktajā apjomā un termiņā un atbilstoši PASŪTĪTĀJA norādījumiem
15. IZPILDĪTĀJS garantē, ka PAKALPOJUMU veiks rūpīgi, profesionāli un prasmīgi.
16. Publikācijas termiņa neievērošanas gadījumā IZPILDĪTĀJS apņemas maksāt līgumsodu 1 % apmērā no pasūtījuma summas par katru nokavēto dienu, bet ne vairāk kā 10 % no pasūtījuma summas. Līgumsoda samaksa neatbrīvo IZPILDĪTĀJU no tā saistību pilnīgas izpildes.
17. Maksājuma termiņa kavējuma gadījumā, PASŪTĪTĀJS maksā IZPILDĪTĀJAM nokavējuma procentus 0,2 % apmērā no kavētā maksājuma summas par katru kavējuma dienu, bet ne vairāk kā 10 % no pasūtījuma summas.
18. Pieņemšanas - nodošanas akta parakstīšana neatbrīvo IZPILDĪTĀJU no atbildības par veikto PAKALPOJUMU kvalitāti.

VII. Konfidencialitātes nosacījumi

19. Puses apņemas neizpaust konfidencialu informāciju, kas kļuvusi zināma Līguma izpildes rezultātā un var kaitēt Pušu interesēm. Iesniedzot konfidencialu informāciju, Puse rakstveidā norāda, ka tā ir konfidenciala. Šādas informācijas izpaušana trešajām personām vai publicēšana ir atļauta tikai Pusēm savstarpēji rakstiski vienojoties. Informācijai, kura saskaņā ar normatīvajiem aktiem ir vispārpieejama, nevar noteikt konfidencialitātes statusu.

VIII. Nepārvaramas varas apstākļi

20. Puse tiek atbrīvota no atbildības par pilnīgu vai daļēju Līgumā paredzēto saistību neizpildi, ja šāda neizpilde ir notikusi nepārvaramas varas iestāšanās rezultātā pēc Līguma parakstīšanas dienas kā posts vai nelaime, kuru nebija iespējams ne paredzēt, ne novērst. Šāda nepārvaramā vara ietver sevī notikumus, kuri iziet ārpus Pušu kontroles un atbildības (dabas katastrofas, ūdens plūdi, ugunsgrēks, zemestrīce un citas stihiskas nelaimes, kā arī karš un karadarbība, streiki, Latvijas valsts varas un pārvaldes institūciju, kā arī pašvaldību institūciju pieņemtie normatīvie akti un norādījumi un citi apstākļi, kas neieklaujas Pušu iespējamās kontroles robežās).
21. Pusei, kas nokļuvusi nepārvaramas varas apstākļos, bez kavēšanās jāinformē par to otra Puse rakstiski 3 (trīs) darba dienu laikā pēc nepārvaramas varas iestāšanās un, ja tas ir iespējams, ziņojumam jāpievieno izziņa, kuru izsniegušas kompetentas iestādes un kura satur minēto apstākļu apstiprinājumu un raksturojumu.
22. Ja minēto apstākļu dēļ Līgums nedarbojas ilgāk par 3 (trīs) mēnešiem, katrai Pusei ir tiesības atteikties no Līguma izpildes, par to rakstveidā brīdinot otru Pusi vismaz 15 (piecpadsmit) dienas iepriekš. Šajā gadījumā neviena Līguma Puse nevar prasīt atlīdzināt zaudējumus, kas radušies Līguma laušanas rezultātā.

IX. Strīdu izskatīšanas kārtība

23. Puses domstarpības, kas saistītas ar šajā Līgumā paredzēto saistību izpildi, risina vienošanās ceļā. Vienošanās noformē rakstveidā.
24. Ja Puses nevar vienoties, strīdu nodod izskatīšanai Latvijas Republikas tiesā normatīvajos aktos noteiktajā kārtībā, piemērojot Latvijas Republikā spēkā esošos normatīvos aktus.
25. Strīdi vai domstarpības Pušu starpā neatbrīvo tos no saistību, kas noteiktas šajā Līgumā, izpildes.

X. Noslēguma jautājumi

26. Līgums stājas spēkā dienā, kad to parakstījušas abas Puses, un darbojas līdz saistību pilnīgai izpildei.
27. Puses var vienusēji atkāpties no līguma izpildes rakstiski brīdinot par to otru Pusi 5 (piecas) dienas iepriekš un neatlīdzinot zaudējumus, ja:
 - 27.1. ja vienas puses darbība ir pretrunā ar šo Līgumu;
 - 27.2. ja kāda no Līguma pusēm nepilda ar Līgumu uzņemtas saistības.
28. Pasūtītājam ir tiesības vienusēji izbeigt līgumu, brīdinot par to Izpildītāju 10 dienas iepriekš, ja šajā līgumā ietverta saistību izpilde ir neiespējama vai apgrūtināta sakarā ar būtisku finansējuma samazinājumu un tās rezultātā Pasūtītājs neturpina veikt funkciju vai uzdevumus, kuru nodrošināšanai noslēgts šis līgums, vai arī veic šo funkciju vai uzdevumus samazinātā apjomā.
29. Ikviens Puse ir tiesīga izbeigt šo Līgumu, rakstiski brīdinot par to otru Pusi septiņas dienas iepriekš.
30. Neviena no Pusēm nedrīkst nodot savas tiesības, kas saistītas ar Līgumu un izriet no tā, trešajam personām bez otras Puses rakstiskas piekrišanas.
31. Līgums sastādīts latviešu valodā uz 3 (trijām) lapām ar pielikumiem kopā uz 5 (piecām) lapām un parakstīts 2 (divos) eksemplāros ar vienādu juridisko spēku, katrai PUSEI pa vienam eksemplāram.

XI. Pušu rekvizīti

PASŪTĪTĀJS

Daugavpils pilsētas dome

reģ.Nr. 90000077325

Kr. Valdemāra I., Daugavpils, LV-5401

Izpilddirektore,

I. Goldberga

Daugavpils pilsētas domes
Sabiedrisko attiecību un mārketinga
nodalījuma vadītāja

I. Andriņa

IZPILDĪTĀJI

SIA Daugavpils izdevniecības firma

„LATGALES REKLĀMA”

reģ.Nr. 41503000107

Rīgas iela 26, Daugavpils, LV-5401

Valdes locekle

Ļ. Ņemcova

Daugavpils pilsētas domes
Centralizēto iepirkumu nodalījuma jurists

J. Bārtulis

2016. gada 8. novembrī



SASŪKUMS
Daugavpils pilsētas domes
Centralizētās grāmatvedības
Galvenā grāmatvede
E. Ugarinko

FINANŠU PIEDĀVĀJUMS

2016. gada 08.novembrī

Sakarā ar vispārīgo vienošanos "Par publicitātes pakalpojumu sniegšanu" (parakstīta 2016.gada 03.martā), SIA Daugavpils izdevniecības firma "Latgales Reklāma" piedāvā Daugavpils pilsētas domei izvietot:

Avīzē "MILLION", programmu krievu valodā 10.11.2016.g.

Svētku programma "Novembris Daugavpilī 2016.gads"

Laukums $10 \times 32,7 = 327 \text{ cm}^2$

$327 \text{ cm}^2 \times 1,50 \text{ EUR/cm}^2 = 490,50 \text{ EUR} + \text{PVN} = \underline{593,51 \text{ EUR}}$

Avīzē "MILLION", rakstu krievu valodā 10.11.2016.g.

Raksts "Mēra paziņojums presei"

Laukums $15 \times 22 = 330 \text{ cm}^2$

$330 \text{ cm}^2 \times 0,65 \text{ EUR/cm}^2 = 214,50 \text{ EUR} + \text{PVN} = \underline{259,55 \text{ EUR}}$

Raksta un svētku programmas izmaksas laikraksta "MILLION" (1. un 3. lpp.) 10.11.2016. numurā sastāda **Eur 705,00** un PVN 21% sastāda **Eur 148,05**, kopā ar PVN 21% izmaksas sastāda **Eur 853,05** (astoņi simti piecdesmit trīs euro un 05 centi).

Pielikumā: Publikāciju maketi

IZPILDITĀJS

SIA Daugavpils izdevniecības firma
„LATGALES REKLĀMA”

reģ.Nr. 41503000107

Rīgas iela 26, Daugavpils, LV-5401

Праздничные мероприятия:



18. novembris

9 ноября, 10.00 - 16.00
Даугавпилский краеведческий и художественный музей (ул. Ригас, 8)
Акция по складыванию красно-бело-красных ленточек, посвященная Дню провозглашения ЛР

10 ноября, 16.00
Центр польской культуры, (ул. Варшавас, 30)
Открытие исторической выставки «Mariāla sirds»
Автор Пётр Вдовик (Польша)

10 ноября, 18.30
Концертный зал Дома Единства (ул. Ригас, 22а) Концерт коллективов ЦЛК
«Rakstu rakstus izrakstāju»

11 ноября, 10.00 - 11.25
Гарнизонное кладбище, Православное кладбище, Староверское кладбище, Католическое кладбище
Возложение цветов на воинских захоронениях

11 ноября, 11.00
На улице Сатиксмес, Слободка
Возложение цветов к Памятному кресту павшим польским воинам

11 ноября, 12.00
Лютеранские кладбища
Памятное мероприятие на Братских захоронениях латвийских воинов

11 ноября, 17.00
Корпус ДУ (ул. Парадес, 1) – ул. Даугавас – ул. Саулес – ул. Музея – ул. Лачплеша – ул. Михаила – ул. Ригас – Площадь Виенибас.
Сбор в 16.30 у корпуса ДУ (ул. Парадес, 1)
Факельное шествие в честь Дня Лачплешиса

11 ноября, 17.45
Площадь Виенибас
Концерт группы «Dvinskās muzikanti»

11 ноября, 18.00
Малый зал Дворца Культуры (ул. Смилшу, 92)
Концерт Белорусского культурного общества «Latvijai»

13 ноября, 10:00
Католический храм Сердца Иисуса (ул. Баложу, 3)
Праздничная Святая месса

16 ноября, 14.00
Центр русской культуры (ул. Варшавас, 14)

Концерт, посвященный государственному празднику

16 ноября, 2016 - 31.01.2017.

Открытие в 15.00
Даугавпилский краеведческий и художественный музей (ул. Ригас, 8) Выставка, посвященная провозглашению независимости ЛР «Mūs dzīvojam Latvijā»

16 ноября, 18.00
Концертный зал Даугавпилской музыкальной средней школы (ул. Кандавас, 2)
Концерт, посвященный провозглашению независимости ЛР

16 ноября, 19.00
Дворец Культуры (ул. Смилшу, 92)

Праздничный концерт «MANAS TAUTAS LIKTEI DZIESMAS».

Цена билетов:

8.00 - 15.00 EUR

Билеты продаются:

17.11.2016 - 07.01.2017.

Среда - суббота с 12.00 - 18.00;

воскресенье с 12.00 - 16.00

Центр глиняного искусства

(ул. 18.Новембра, 8)

Выставка-продажа

«No svētkiem līdz svētkiem»

17 ноября, Открытие в 16.00

Художественный центр

Марка Ротко (ул. Михаила, 3)

Открытие нового

выставочного сезона,

посвященного Дню

провозглашения

независимости Латвийской

Республики

На мероприятие открытия

выставочного сезона вход

бесплатный

17 ноября, 17.00

Даугавпилский театр (ул.

Ригас, 22а)

Церемония вручения

награды Даугавпилской

городской думы

«GADA BALVA» и

ПРАЗДНИЧНЫЙ КОНЦЕРТ

Вход по пригласительным

18 ноября, 10.00

Католический храм Св.Петра в

веригах (ул. Ригас, 39)

Праздничное

богослужение

18 ноября, 19.00

Концертный зал Дома Единства

(ул. Ригас, 22а)

Концерт рок-группы «Eira»

Вход свободный

18 ноября, 20.30

Площадь Виенибас

Концерт профессионального

духового оркестра

«Daugava»

18 ноября, 20.50

Площадь Виенибас

Праздничное обращение

председателя

Даугавпилской городской

думы Яниса Лачплешиса

18 ноября, 21.00

Площадь Виенибас

ГИМН ЛАТВИИ -

трансляция ЛТВ

18 ноября, 21.00

Площадь Виенибас

ПРАЗДНИЧНЫЙ САЛЮТ

Заявление председателя Даугавпилсской городской думы Яниса Лачплесиса в связи с клеветническими обвинениями

В передаче на радио экс-мэр Рихард Эйгим обвинил нынешнего мэра Яниса Лачплесиса в том, что именно он организовал его смещение с должности. В ответ Янис Лачплесис выступил с заявлением.

- Перефразируя расхожее высказывание, можно сказать: «Бывали выборы и хуже, но не было подлей». К сожалению, наш город уже привык к тому, что могут устроить и казнь чучела депутата перед думой, и организовать фальшивые показания проституток, которые оболгут мужа перед беременной женой, и прочие мерзости. Именно **Рихард Эйгим** ввел такие способы политической борьбы в обиход города. Так что лично я не удивлен тем, что меня стараются изобразить владельцем гостиницы в Испании, убийцей ЛРЗ и так далее. За всей этой грязью стоит элементарный и наглый шантаж. Купите стадион за полмиллиона, разрешите открыть казино, дайте строительный заказ за цену, вдвое превышающую нормальную, или будете облиты грязью с ног до головы. Не был бы удивлен и громкими обвинениями, прозвучавшими на радиостанции «Алисе плюс», если бы не особая подлость и цинизм, которые стоят за этими так называемыми разоблачениями.

Обвинить в получении взятки человека, против которого устраивал шоу с казнью на плахе, человека, убитого киллером, который уже не мо-



жет ответить, - это поступок негодяя. А вот еще более мерзкий поступок: прийти со словами сочувствия к человеку в больницу, пообещать ему все земные блага и заставить больного подписать то, что сейчас выдают за свидетельские показания. Видимо, это такие специальные «ментовские прихваты». Кстати, сам этот несчастный человек, придя в себя и выписавшись, об этом эпизоде рассказал и обратился в полицию с соответствующим заявлением. Но об этом широкой публике авторы провокации, конечно, не расскажут. И не сообщат, что, кроме их собственных наветов, нет ничего.

Я немедленно обращаюсь в суд с иском о клевете со стороны Рихарда Эйгима и обслуживающих его средств массовой информации. Все воры сегодня рвутся к бюджету и европейским проектам, без которых у них, как выяснилось, разваливается бизнес.

Любой ценой они хотят прорваться к власти. Греют воспоминания о том времени, когда на каждом посаженном в городе цветочке можно было заработать несколько евро в собственный карман, отправлять делегации в свою гостиницу, заправлять муниципальный транспорт на своих заправках и брать откаты. Но в собственных грехах сначала надо обвинить других.

На что рассчитывают организаторы этой кампании? На то, что уже не раз срабатывало. Они понимают, что проиграют суд, но это будет уже после выборов, и об этом напишут мелкими буквами несколько строк. Тем не менее такие клеветники должны предстать перед судом в ближайшее время и ответить за весь этот бред и гнусную ложь!

Янис Лачплесис,
председатель
Даугавпилсской
городской думы.